

# 錦江町が、私のふるさとになる。



## 多様な文化が輝くまちへ

ことばや文化のちがいを越えて  
一緒に暮らす仲間」としてどう向  
き合えるかー。その第一歩を、私  
たち自身がどのように踏み出すか  
が、今、問われています。

外国人実習生は、錦江町でも年々  
増え、私たちの暮らしを支える存在  
になっています。外国人と地域がど  
もに支え合う多文化共生社会の実現  
に向け、あなたには、どんなことが  
できますか。もし、道に迷っている  
外国人を見かけたら、声をかけられ  
るでしょうか。文化や習慣のちがい  
に戸惑っている人に、あなたなら何  
ができるでしょう。

### 多文化共生社会の実現に向けて

これまで外国人実習生は、原則  
として同じ企業でしか働けません。  
ですが、新制度では一定の条件のも  
とで他の企業への転籍が可能になり  
ます。また、日本語教育や生活支援  
を強化し、「地域での共生」をより  
重視する仕組みになります。

これまでの実習制度が「技術を母  
国に持ち帰つてもらう国際貢献」が  
目的だったのに対し、新制度は「働  
きながら日本で技術を育て、長く働  
いてもらう」ことを重視しています。  
大きな違いは「転籍のしやすさ」  
です。これまで外国人実習生は原則  
として同じ企業でしか働けません。  
したが、新制度では一定の条件のも  
とで他の企業への転籍が可能になり  
ます。また、日本語教育や生活支援  
を強化し、「地域での共生」をより  
重視する仕組みになります。

### 育成就労制度の特徴

技能実習制度は、開発途上国の  
人材が日本で働きながら、技術や  
知識を学び、自國の発展に役立て  
てもらうことを目的とした制度で  
す。1993年に始まり、農業、建  
設、介護など幅広い分野で実施され  
ています。実習生は企業などに所  
属し、最長5年間、日本人と同じ  
職場で実践的に技能を習得します。  
しかし、実際には人手不足を補う  
ができない、長時間労働や人権侵害  
などの問題も指摘されてきました。

こうした課題を踏まえ、政府は技  
能実習制度に代わる「育成就労制度」  
を創設。2027年から施行される  
予定です。

現在、錦江町には約100名の外  
国人が住んでいます。その中の70名  
近くが「技能実習制度」や「特定技  
能制度」を利用して来日している外  
国人（以下、外国人実習生）です。  
ことばや文化がちがつても、同じ  
地域で生活する一員として、助け合  
いながら安心して過ごせる環境とは  
どうあるべきか。本特集では、多文  
化共生の取り組みや現場の声を紹介  
し、誰もが暮らしやすい地域のこれ  
からを一緒に考えます。

### 技能実習制度から育成就労制度へ

技能実習制度は、開発途上国の  
人材が日本で働きながら、技術や  
知識を学び、自國の発展に役立て  
てもらうことを目的とした制度で  
す。1993年に始まり、農業、建  
設、介護など幅広い分野で実施され  
ています。実習生は企業などに所  
属し、最長5年間、日本人と同じ  
職場で実践的に技能を習得します。  
しかし、実際には人手不足を補う  
ができない、長時間労働や人権侵害  
などの問題も指摘されてきました。

こうした課題を踏まえ、政府は技  
能実習制度に代わる「育成就労制度」  
を創設。2027年から施行される  
予定です。

錦江町では外国人実習生  
のためにどんな取組をしているの?

外国人実習生たちはどん  
な仕事をしているの?

「技能実習制度」や「特定  
技能制度」で錦江町に來て  
いる外国人実習生はどれく  
らいいるの?

どの国籍の外国人が多い  
の? (永住者含む)

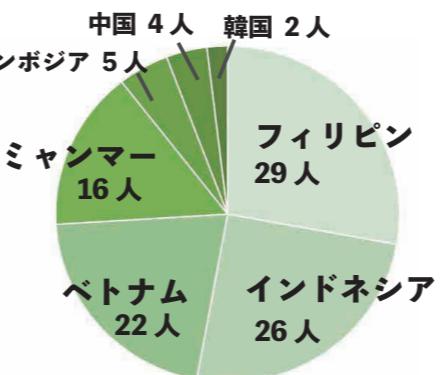
錦江町に暮らす外国人は  
どれくらいいるの?  
(永住者含む)

＼錦江町の国際交流員／



69人

(令和7年11月1日現在)  
【内訳】  
インドネシア 23人  
ベトナム 17人  
ミャンマー 15人  
フィリピン 9人  
カンボジア 5人



104人

(令和7年11月1日現在)  
年々増えています!!  
84人 令和5年  
93人 令和6年  
104人 令和7年

ベトナム出身  
Aineさん  
ミャンマー出身  
Maitzさん

※国際交流員は、外国人と町民の交流や日本語教室、文化体験イベントを企画・運営し、多文化共生を推進する専門職。



❶看板は未来づくり専門員OBの小阪廉さん作❷練習を重ね上達❸初体験の抹茶❹歌やダンスで盛り上がる交流会❽因りごとワークショップのひとコマ❾最後は円になつて踊るおはら節

誰もが暮らしやすい町を目指して、私たち一人一人にできることは何か――。あなたの小さな一步が、誰かの大きな支えになるかもしません。

日本語教室は、定期的に開催しています。「困りごとワーケーション」や「ゴミの分別」「防災」など、外国人実習生が生活する上で役立つテーマが毎回設定されています。

着付や茶道体験を通して交流。参加した外国人実習生は、初めての着物に目を輝かせていました。

多文化がつなぐ町の輪

り手の方々とともに、祭りの雰囲気を存分に味わった外国人実習生たち。晴れ晴れとした表情で、最後まで踊りを楽しんでいました。

「寧は教わり、外国人実習生たちは隊列を組み、踊りながら振りを覚えていきました。

「まずは自分たちが楽しんで踊つて。そうすると観てている人たちも元気になる。笑顔と元気が大事よ」と、落司先生が声をかけると、外国人実習生たちから笑みがこぼれます。温かい雰囲気のなか、練習が行われました。

5回の練習を経て、いざ本番。今回は27名の外国人実習生が参加し、関係者を含め、総勢40名の踊り連となつた「KINKO OHANA」。鹿児島市役所前から朝日通までを、約1時間かけて練り踊りました。

秋晴れのもと、1万人を超える踊

錦江町では、外国人実習生たちを対象としたイベントや交流プログラムなどを定期的に開催しています。遠い祖国を離れ、錦江町で頑張る外国人実習生たちの暮らしが、少しでも充実したものになればという想いから始まったものです。

## 27名の外国人実習生がおはら祭へ

今回の「おはら祭への参加」もその一つ。町内の外国人実習生たちへ参加を呼びかけ、8月から練習を開始しました。講師は、落司妙子先生。おはら祭で踊る「おはら節」「鹿児島ハンヤ節」「渋谷音頭」の3曲を

## • Lesson

町内で外国人を見かけるけれど、「話しかけてもいいかしら?」「日本語は通じるの?」と、ちょっと戸惑っている方はいませんか?外国人とコミュニケーションをとるときのポイントを紹介します!

## ① 短い言葉で、ゆっくり話す

一文は短く。  
簡単な単語は伝わりやすいです。

## ②困ったときはジェスチャーで

「OK」や「ダメ」のジェスチャーは世界共通！



### ③曖昧な言葉は使わない

「ううん」や「大丈夫」などの曖昧な表現は避けましょう。鹿児島弁も伝わりにくいくかも。「うんにゃ」「やっせん」はムズカシイ。

④ 「です」「ます」を使うと伝わりやすい

(例) 相手に書いてほしいとき  
→書きます、お願ひします。  
「○○ます、お願ひします」のフレーズは、易しい日本語。  
※熟語になっている言葉も伝わりにくいので要注意！  
(例) 確認→チェック 避難→逃げる 記入→書く



## Interview •

2021年6月から錦江町で農業の仕事をしています。ベトナムに18歳と13歳の子どもがいるので、子どもたちのために日本で働いています。

おはら祭に参加して、普段はなかなか会えない他の事業所の実習生と会うことができ、楽しい時間を過ごせました。農業の仕事は大変ですが、錦江町の人は親切で、海もきれいで、とても暮らしやすいです。

近所のおじいちゃんやおばあちゃんが挨拶してくれるのがとても嬉しいです！

ベトナム出身  
ダオ・ティ・ホアンさん（39歳）

私は、2023年8月に来日し、現在、錦江町で介護の仕事をしています。ミャンマーは情勢が不安定で、働くところがあまりありません。家族を支えるために、日本で働いています。

離れて暮らす家族が心配ですが、職場にミャンマー出身の実習生がたくさんいるので心強いです。また、利用者さんの「ありがとう」のひとことがとても嬉しく、やりがいを感じています。しばらくは日本で頑張って働きました。日本語の勉強も頑張ります！

ミャンマー出身  
タン・エー・カインさん(26歳)